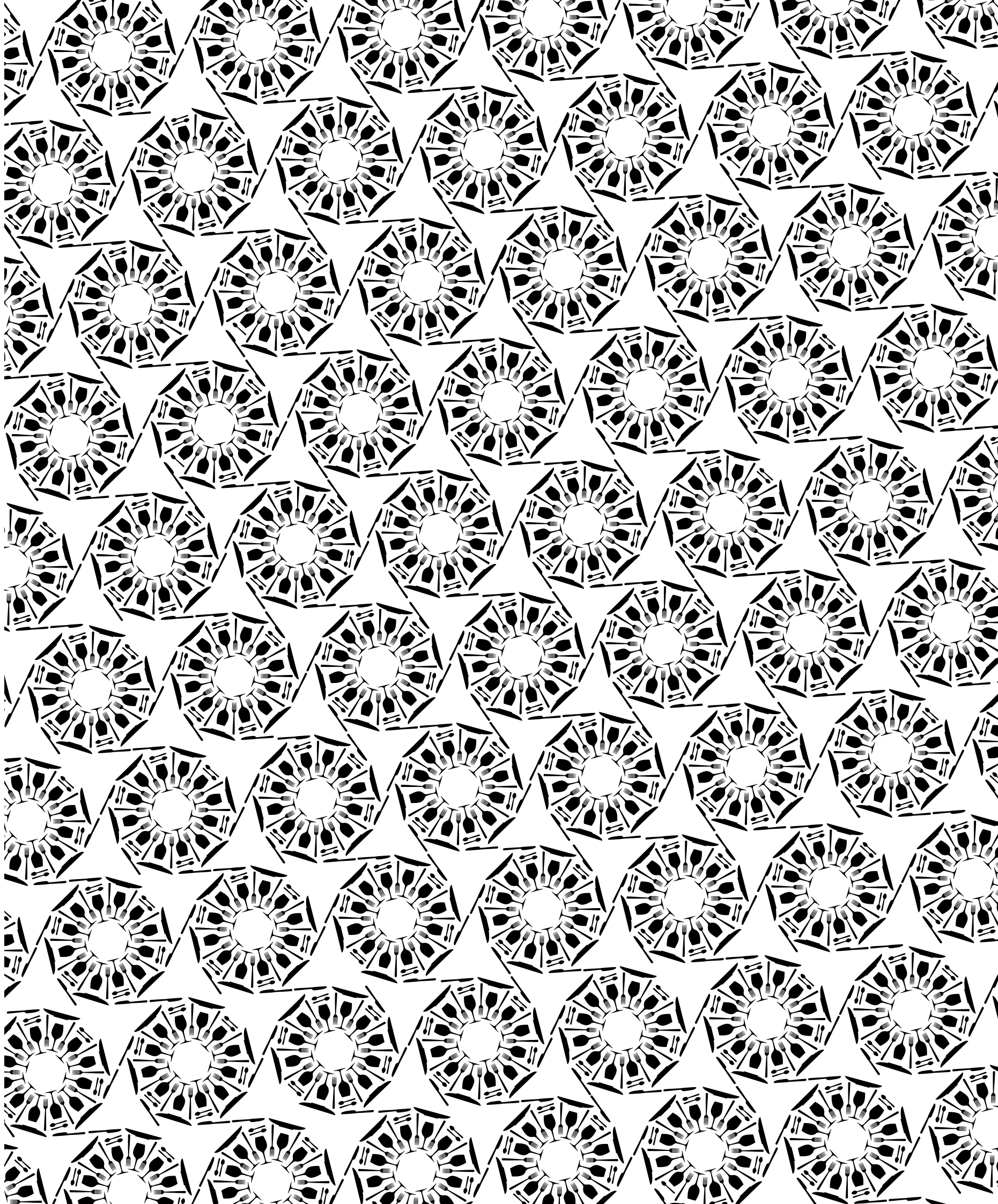


Artusi



Artusi

(ITA) Artusi è forza, rigore e apertura progettuale. Razionale e concreta ma estremamente flessibile, pensata per organizzare cucine domestiche in assoluta libertà. Legni, laccati, laminati si uniscono all'acciaio, offrendo ampia possibilità di personalizzazione. I dettagli sono curati in ogni particolare.

(ENG) Artusi is strength, rigour and design awareness. Resolute and powerful yet extremely flexible, it offers complete freedom for personalised kitchen layout and design. Wood, lacquers and laminates join forces with steel to give a wide range of personal solutions. Attention is paid right down to the smallest detail.

(ESP) Artusi es fuerza, rigor y apertura proyectual. Racional y concreta, pero extremadamente flexible, pensada para organizar cocinas domésticas en absoluta libertad. Maderas, lacados y laminados se unen al acero, ofreciendo amplias posibilidades de personalización. Detalles cuidados con el máximo esmero.

(FRA) Artusi est synonyme de force, rigueur et ouverture conceptuelle ; à la fois rationnelle, concrète et souple, elle est conçue pour organiser les cuisines domestiques en toute liberté. Le bois, les laqués et les stratifiés s'unissent à l'acier, en offrant d'amples possibilités de personnalisation. Les détails sont parfaitement soignés.

(DEU) Artusi verkörpert Stärke, formale Strenge und offenes Projekt. Formfest, kräftig, dabei jedoch immer flexibel, für völlig freie Organisation von Küchen im Privathaushalt entworfen. Türen aus Holz, lackiert oder aus Kunststofflaminat werden mit Edelstahl kombiniert und bieten große individuelle Gestaltungsfreiheit. Alle Details werden bis ins Kleinste mit großer Sorgfalt verarbeitet.



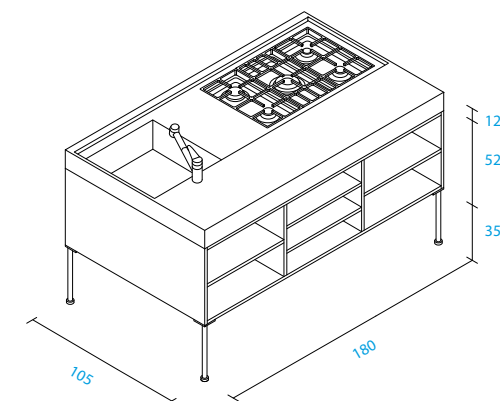
Artusi
CONCEPT



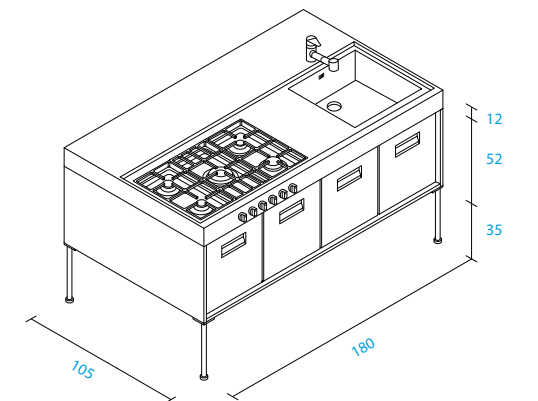
(ITA) Elemento distintivo di Artusi, la Stufa: un'isola in acciaio con piano operativo alto 12 cm con invaso, fuochi professionali potenza 5 kW e griglie in ghisa, lavello professionale e tagliere scorrevole. Sul retro, la Stufa è attrezzata con vani a giorno profondi 35 cm.

(ENG) The Stove is the distinguishing feature of Artusi. This stainless steel island features a 12 cm thick recessed worktop, professional 5 kW burners and cast iron pan-rack, professional sink and sliding chopping board. The back of the Stove has 35 cm deep open shelves.

STRUTTURA — STRUCTURE



(ESP) Elemento distintivo de Artusi, la Estufa: una isla en acero con encimera operativa de 12 cm de altura con chaflán interno, fuegos profesionales potencia 5 kW y parrillas de fundición, fregadero profesional y tajo corredero. En la parte posterior, la Estufa presenta espacios abiertos de 35 cm de profundidad.

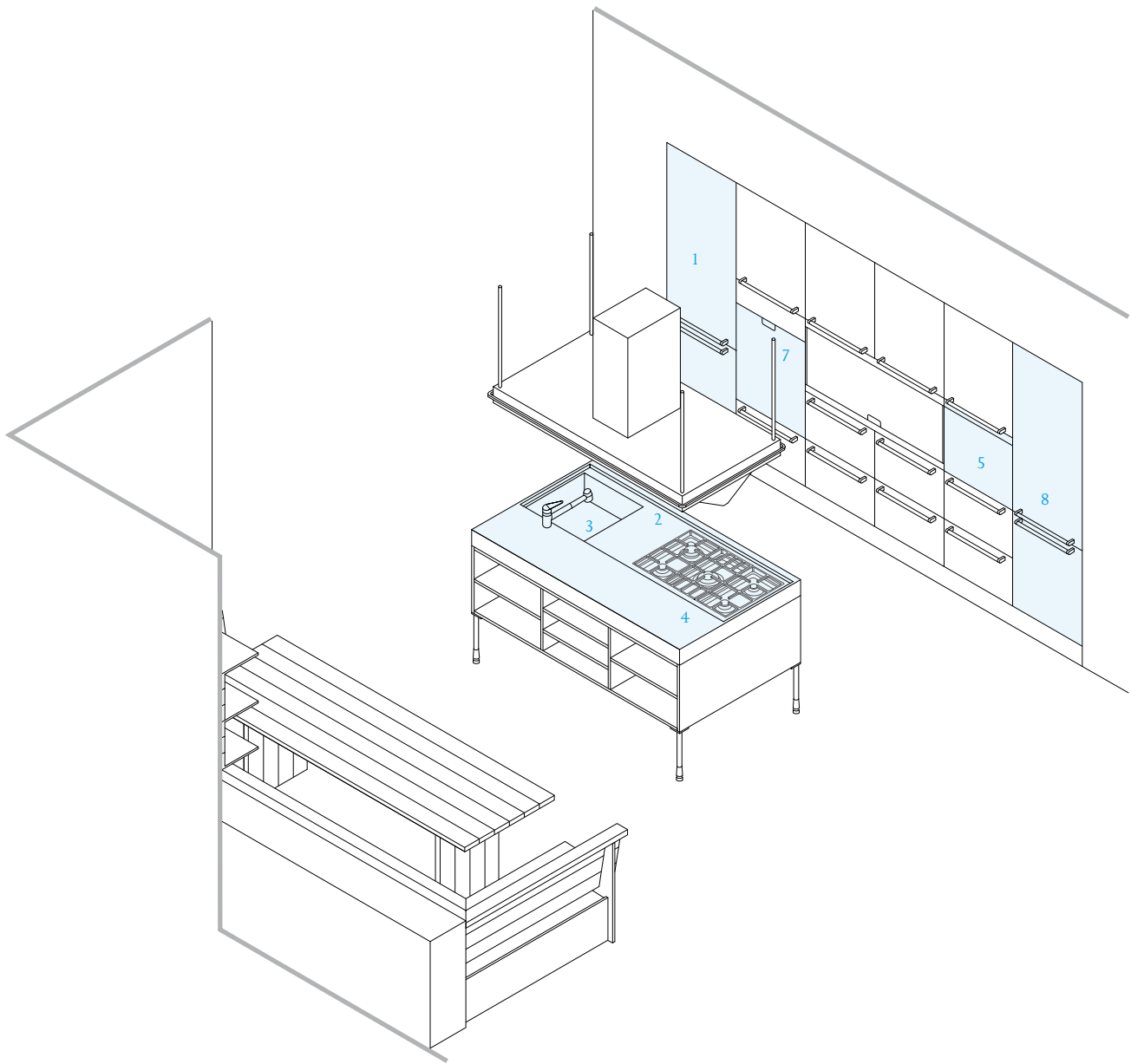


(FRA) L'élément distinctif d'Artusi, la Cuisinière : un îlot en acier avec plan de travail de 12 cm d'épaisseur avec rebord, feux gaz professionnels de 5 kW de puissance et grilles en fonte, évier professionnel et planche à découper coulissante. À l'arrière, la Cuisinière est dotée d'espaces ouverts de profondeur 35 cm.

(DEU) Kennzeichnendes Element der Küche Artusi ist der Herd: eine Insel aus Edelstahl mit 12 cm hoher Arbeitsplatte mit Tropfschutzkante, mit professioneller Kochstelle mit 5 kW Leistung und Gusseisengittern. Dazu professionelles Spülenbecken mit verschiebbarem Schneidebrett. Auf der Rückseite ist die Insel mit offenen, 35 cm tiefen Fächern ausgestattet.

Artusi

AMBIENTAZIONE — SETTING 1



- 1. FRIGO
- 2. PREPARAZIONE
- 3. LAVELLO
- 4. FUOCHI
- 5. FORNO
- 6. RIFIUTI
- 7. LAVASTOVIGLIE
- 8. CONTENITORI

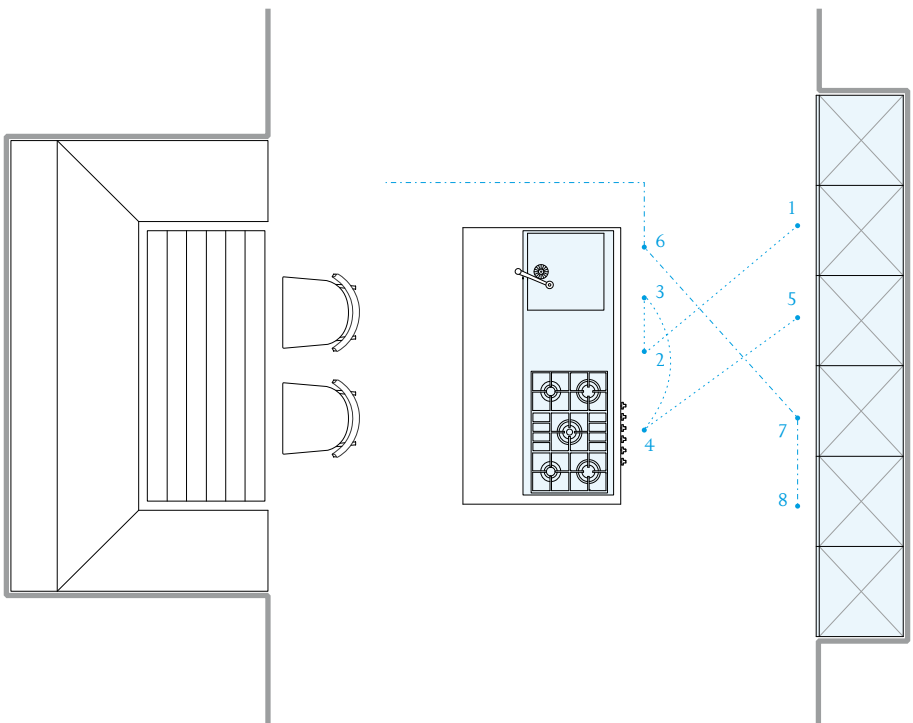
- - - - - = CICLO LAVAGGIO
..... = CICLO PREPARAZIONE

- 1. FRIDGE
- 2. FOOD PREPARATION
- 3. SINK
- 4. COOKTOP
- 5. OVEN
- 6. WASTE BIN
- 7. DISHWASHER
- 8. TALL UNITS

- - - - - = WASHING CYCLE
..... = FOOD PREPARATION CYCLE

Artusi

FLUSSI — FLOWS



- 1. FRIGORÍFICO
- 2. PREPARACIÓN DE LA COMIDA
- 3. FREGADERO
- 4. PLACA DE COCCIÓN
- 5. HORNO
- 6. BASURA
- 7. LAVAVAJILLAS
- 8. ELEMENTOS COLUMNA

- - - - - = CICLO DE LAVADO
..... = CICLO DE PREPARACIÓN DE LA COMIDA

- 1. RÉFRIGÉRATEUR
- 2. PRÉPARATION DES REPAS
- 3. ÉVIER
- 4. TABLE DE CUISSON
- 5. FOUR
- 6. POUBELLE
- 7. LAVE-VAISSELLE
- 8. COLONNES

- - - - - = CYCLE DE LAVAGE
..... = CYCLE DE PRÉPARATION DES REPAS

- 1. KÜHLSCHRANK
- 2. SPEIZEZUBEITUNG
- 3. SPÜLE
- 4. KOCHSTELLE
- 5. BACKOFEN
- 6. ABFALLSAMMLER
- 7. GESCHIRRSPÜLER
- 8. HOCHSCHRÄNKE

- - - - - = ZYKLUS BEIM SPÜLEN
..... = ZYKLUS BEI DER SPEIZEZUBEITUNG





(ITA) Nella doppia pagina precedente: la Stufa Artusi al centro della stanza, compatta e completa (180 x 105 x h 99 cm) con cappa sospesa Artusi in acciaio inox. A destra, parete di contenimento con lavastoviglie in colonna, MAC, forno, cassetti e cassettoni attrezzati. In queste pagine: la zona living con tavolo e panca in legno rovere perlato. Sulla parete, mensole con schienale in alluminio.

(ENG) Previous two pages: the Artusi Stove in the middle of the room, compact and complete (180 x 105 x 99 cm h) with Artusi ceiling-mounted hood in stainless steel. Right: wall of tall units with in-wall dishwasher, MAC, oven, drawers and accessorised deep drawers. These pages: the living area with table and bench in pearl oak. On the wall, fitted shelves with back panel in aluminium.

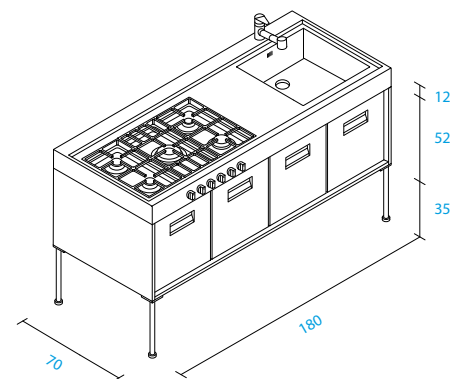
(ESP) En la página doble anterior: la Estufa Artusi en el centro de la habitación, compacta y completa (180 x 105 x h 99 cm) con campana suspendida Artusi en acero inoxidable. A la derecha, pared de almacenamiento con lavavajillas en columna, MAC, horno, cajones y cajones grandes equipados. En estas páginas: la zona living con mesa y banco en madera roble perlado. Sobre la pared, repisas con respaldo en aluminio.

(FRA) Sur la double page précédente : la Cuisinière Artusi en milieu de pièce, compacte et complète (180 x 105 x h 99 cm) avec hotte suspendue Artusi en acier inox. À droite, paroi de rangement avec lave-vaisselle insérée dans la colonne, élément MAC, four, tiroirs et télescopiques équipés. Sur ces pages : la zone living avec la table et le banc en chêne perlé. Au mur, des étagères avec dossier en aluminium.

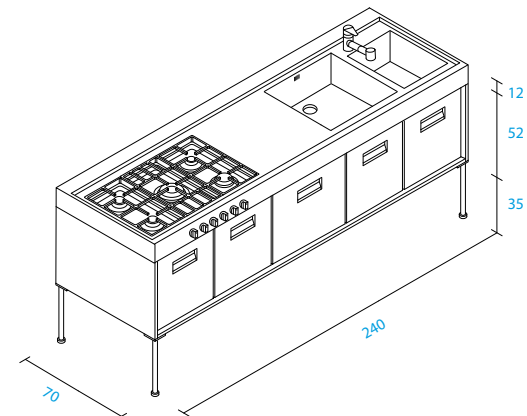
(DEU) Auf der vorherigen Doppelseite: Herd Artusi in der Mitte des Raumes, in kompakter, kompletter Ausführung (180 x 105 x h 99 cm), ausgestattet mit Hängedunstabzug Artusi aus Edelstahl. Rechts: Schrankwand mit Geschirrspüler im Hochschrank, MAC, Backofen, mit Schubkästen und Auszügen mit Innenausstattung. Auf diesen Seiten: Living-Bereich mit Tisch und Sitzbank aus Eiche Perlmutter weiß. An der Wand, Borde mit Rückwand aus Aluminium.

Artusi
Isola Artusi — Artusi Island
DIMENSIONI — DIMENSIONS

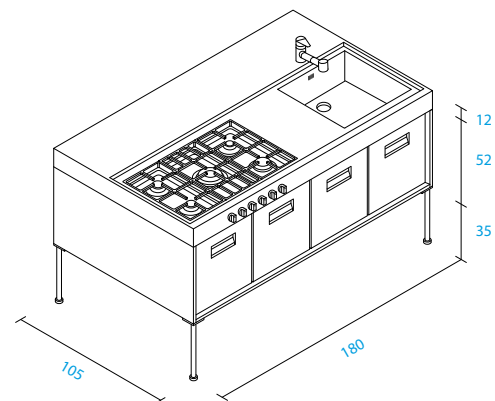
LAYOUT 1 - 180X70 CM



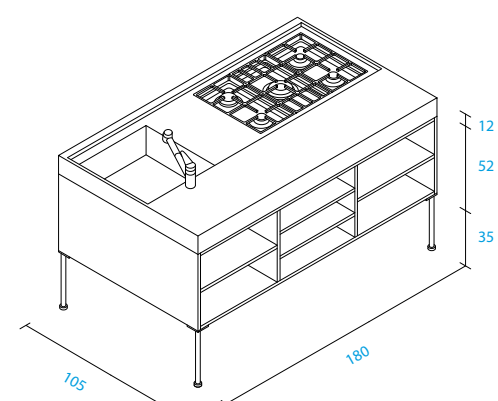
LAYOUT 2 - 240X70 CM



LAYOUT 3 - 180X105 CM (RETRO/BACK)



LAYOUT 3 - 180X105 CM (FRONTE/FRONT)



(ITA) L'isola Stufa Artusi, disponibile in tre varianti e in due profondità, ha l'anta in acciaio spessore 4 cm con maniglia incassata. È sempre sospesa su piedini regolabili in acciaio inox, alti 35 cm.

(ENG) The Artusi Stove island, available in three variants and two depths. It has 4 cm thick stainless steel doors with recessed handles. It always stands on 35 cm tall adjustable feet in stainless steel.

(ESP) La isla Estufa Artusi está disponible en tres variantes y con dos profundidades; puerta en acero de 4 cm de espesor, tirador empotrado. Suspendida sobre pies regulables en acero inoxidable de 35 cm de altura.

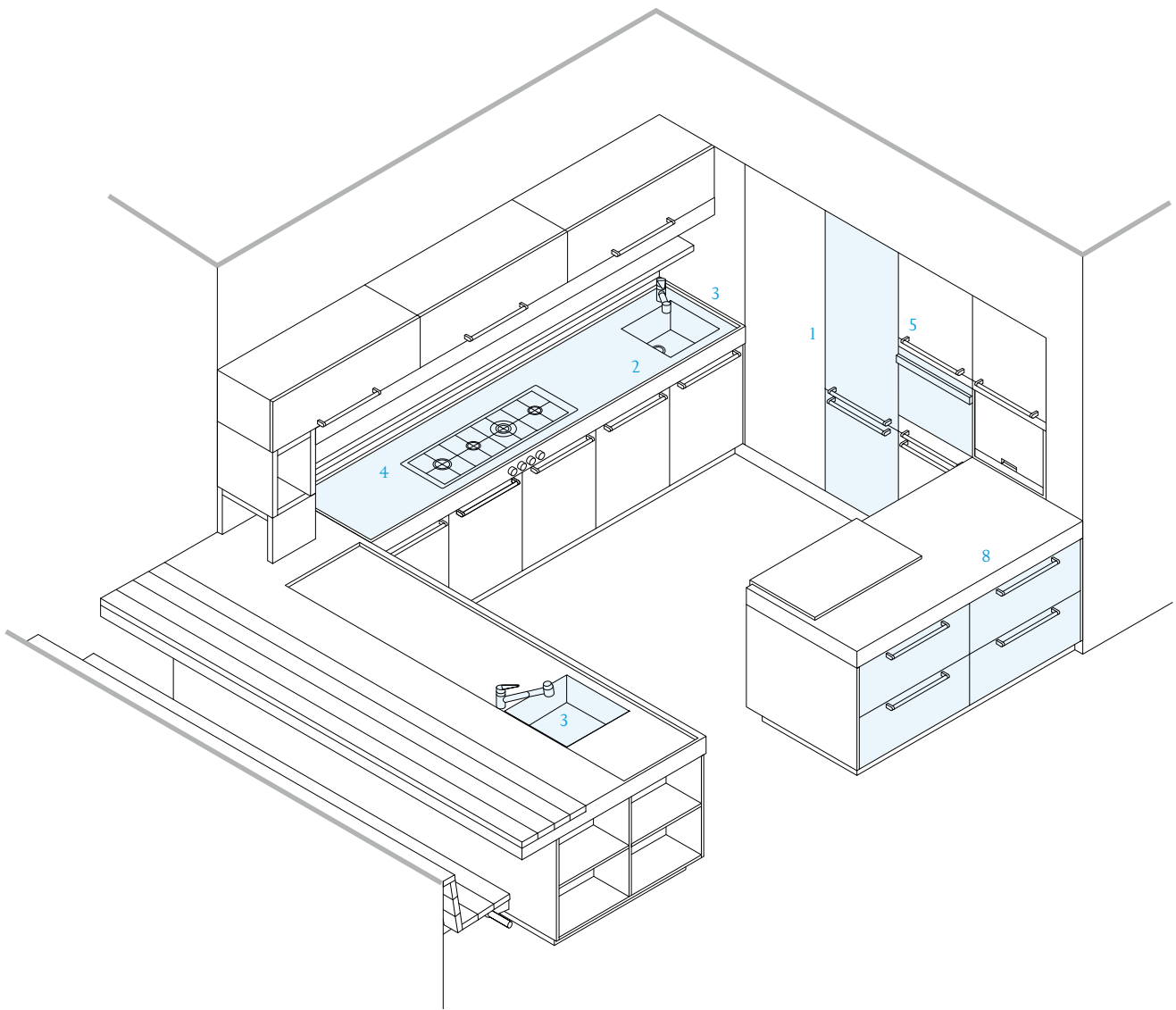
(FRA) L'îlot Cuisinière Artusi est disponible en trois variantes et en deux profondeurs, la porte est en acier de 4 cm d'épaisseur avec poignée encastrée. L'îlot repose toujours sur des pieds réglables en acier inox, de 35 cm de hauteur.

(DEU) Die Herd-Insel Artusi ist erhältlich in drei Varianten und zweierlei Tiefen. Die Tür besteht aus Edelstahl 4 cm stark und ist mit Griffmulde versehen. Die Insel steht immer bodenfrei auf verstellbaren 35 cm hohen Füßen aus Edelstahl.



Artusi

AMBIENTAZIONE — SETTING 2

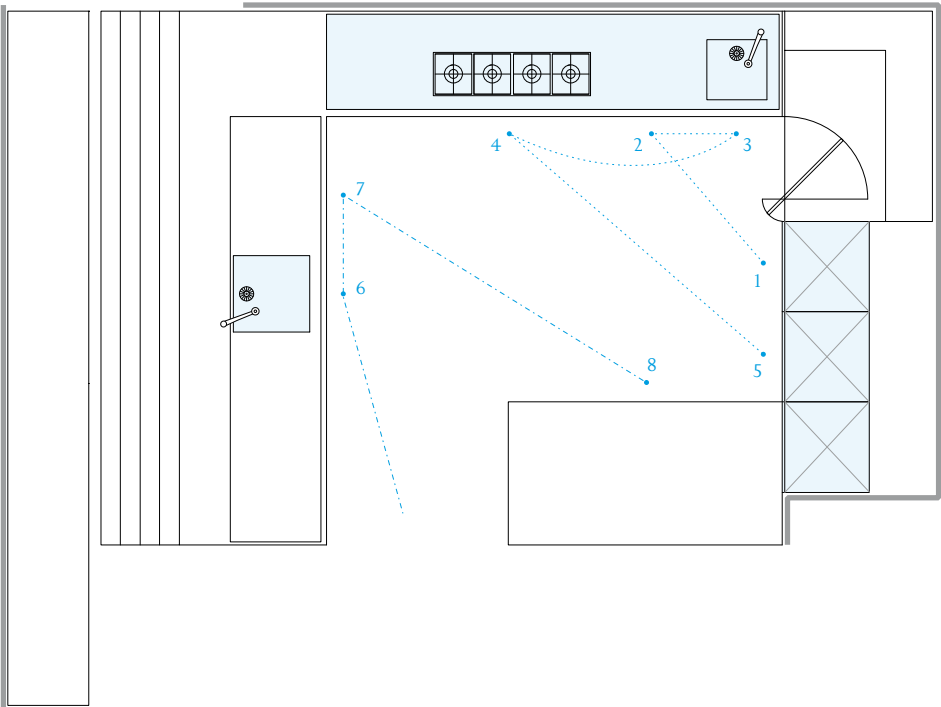


- 1. FRIGO
 - 2. PREPARAZIONE
 - 3. LAVELLO
 - 4. FUOCHI
 - 5. FORNO
 - 6. RIFIUTI
 - 7. LAVASTOVIGLIE
 - 8. CONTENITORI
- = CICLO LAVAGGIO
- = CICLO PREPARAZIONE

- 1. FRIDGE
 - 2. FOOD PREPARATION
 - 3. SINK
 - 4. COOKTOP
 - 5. OVEN
 - 6. WASTE BIN
 - 7. DISHWASHER
 - 8. TALL UNITS
- = WASHING CYCLE
- = FOOD PREPARATION CYCLE

Artusi

FLUSSI — FLOWS



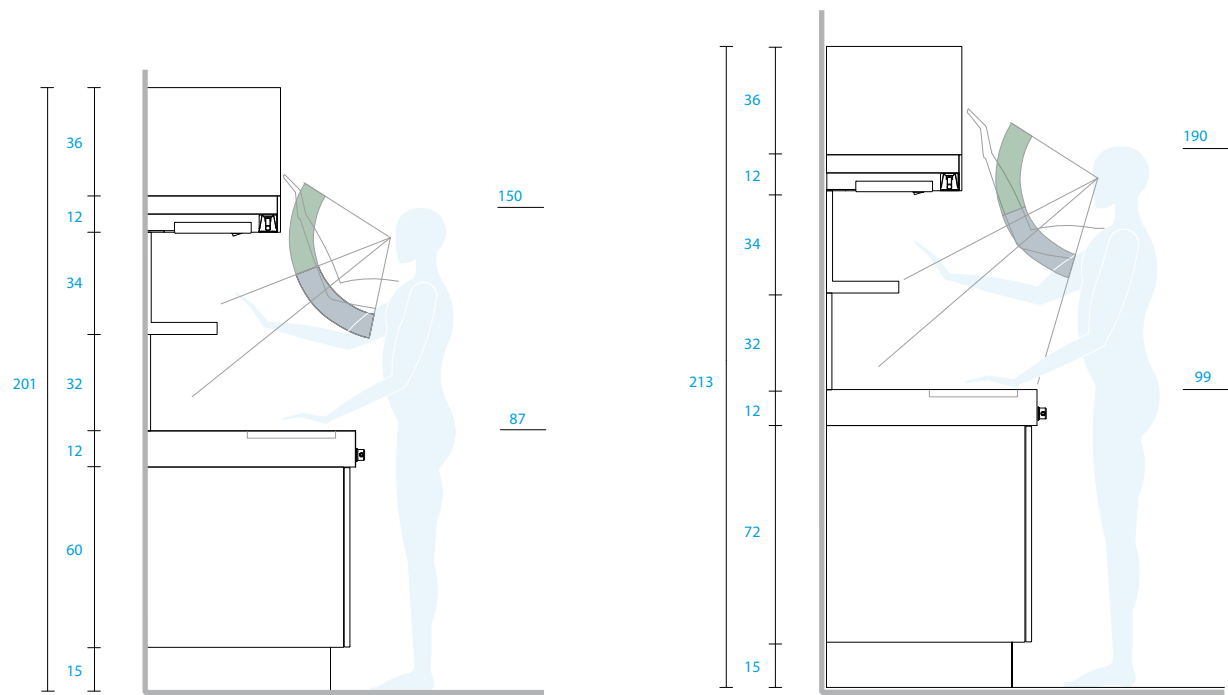
- 1. FRIGORÍFICO
 - 2. PREPARACIÓN DE LA COMIDA
 - 3. FREGADERO
 - 4. PLACA DE COCCIÓN
 - 5. HORNO
 - 6. BASURA
 - 7. LAVAVAJILLAS
 - 8. ELEMENTOS COLUMNA
- = CICLO DE LAVADO
- = CICLO DE PREPARACIÓN DE LA COMIDA

- 1. RÉFRIGÉRATEUR
 - 2. PRÉPARATION DES REPAS
 - 3. ÉVIER
 - 4. TABLE DE CUISSON
 - 5. FOUR
 - 6. POUBELLE
 - 7. LAVE-VAISSELLE
 - 8. COLONNES
- = CYCLE DE LAVAGE
- = CYCLE DE PRÉPARATION DES REPAS

- 1. KÜHLSCHRANK
 - 2. SPEISEZUBEREITUNG
 - 3. SPÜLE
 - 4. KOCHSTELLE
 - 5. BACKOFEN
 - 6. ABFALLSAMMLER
 - 7. GESCHIRRSPÜLER
 - 8. HOCHSCHRÄNKE
- = ZYKLUS BEIM SPÜLEN
- = ZYKLUS BEI DER SPEISEZUBEREITUNG



Artusi
Mensolone Aspirante — Extraction Canopy Shelf
DIMENSIONI — DIMENSIONS



(ITA) Nella doppia pagina precedente, Artusi angolare, con due penisole; lineare a destra, operativa con lavello terminale a giorno e panca snack integrata, a sinistra. Contenitori a muro con ripostiglio WIC, frigo, forno e vano operativo MAC, per l'utilizzo e lo stivaggio dei piccoli elettrodomestici. Maniglia Artusi, in acciaio inox. I piani in acciaio inox alti 12 cm con vaso sono proposti con cottura a 4 fuochi in linea e due lavelli. Tra base e pensile, il mensolone aspirante in acciaio inox, disponibile al centimetro. Profondo 45 cm, è completo di schienale con mensola attrezzata, profondità 24 cm. Permette l'integrazione di vari accessori, cappa con filtri multipli e la possibilità di canalizzazione remota esterna.

(ENG) Previous two pages, corner layout for Artusi with two peninsulas; linear on the right, functional with sink, open shelves and integrated snack bench on the left. Tall wall units with WIC storage, fridge, oven and MAC space for use and storage of small electrical appliances. Artusi stainless steel handles. The 12 cm thick stainless steel recessed worktops feature a hob with 4 burners in a straight line and two sinks. The made-to-measure extraction canopy shelf in stainless steel is fitted between base and wall units. 45 cm deep, it comes complete with accessorised back panel and 24 cm deep shelf, which can be fitted with various extras, multiple-filter hood and external remote channelling of fumes.

(ESP) En la página doble anterior, Artusi angular, con dos penínsulas; lineal a la derecha, operativa con fregadero terminal abierto y banco snack incorporado a la izquierda. Elementos columna de pared con trastero WIC, frigorífico, horno y espacio operativo MAC, para el uso y el almacenaje de pequeños electrodomésticos. Tirador Artusi en acero inoxidable. Las encimeras en acero inoxidable de 12 cm de altura con chafán interno se proponen con placa de cocción de 4 fuegos en línea y dos fregaderos. Entre el elemento bajo y el elemento alto, repisa grande aspirante en acero inoxidable, disponible al centímetro. De 45 cm de profundidad, con respaldo de repisa equipado, profundidad 24 cm: permite la integración de varios accesorios, de campana con filtros múltiples, con posibilidad de canalización remota externa.

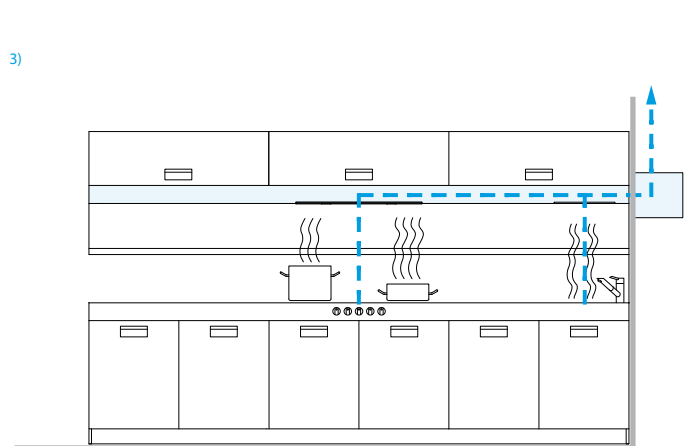
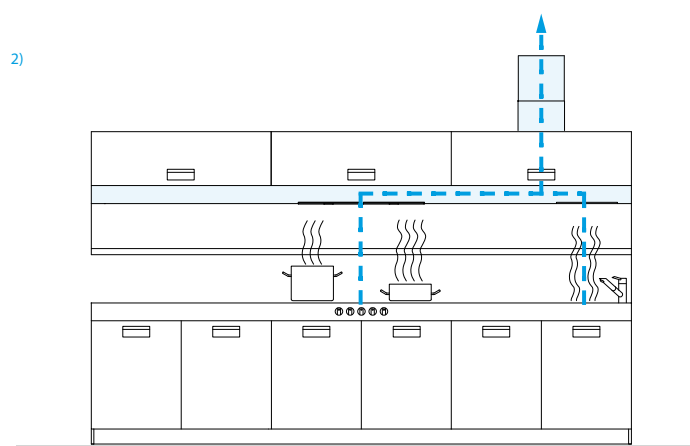
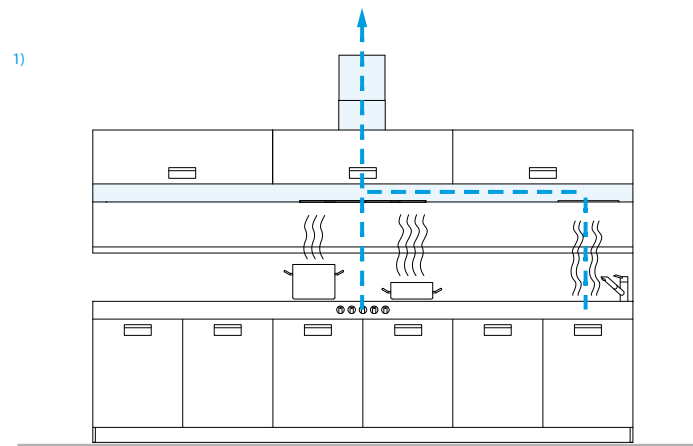
(FRA) Sur la double page précédente, Artusi d'angle, avec deux péninsules ; linéaire, sur la droite; opérationnelle avec évier, élément de finition ouvert et banc-comptoir snack intégré, sur la gauche. Paroi de colonnes avec le débarras WIC, le réfrigérateur, le four et l'élément opérationnel MAC pour l'utilisation et le rangement des petits électroménagers. Poignée Artusi, en acier inox. Les plans en acier inox de 12 cm de hauteur avec rebord intègrent une table de cuisson avec 4 feux gaz en ligne et deux éviers. Sous l'élément-haut, l'étagère aspirante en acier inox, disponible sur mesure au centimètre. De 45 cm de profondeur, elle est munie d'un dossier avec étagère de 24 cm de profondeur permettant l'intégration de différents accessoires, d'une hotte avec filtres multiples et d'une canalisation vers l'extérieur.

(DEU) Auf der vorherigen Doppelseite: Eine Eckkomposition Artusi mit zwei Halbinseln, rechts in linearer Ausführung, links mit einem Arbeitsbereich mit abschließendem, offenem Spülbeckenelement, integrierter Snackbar Theke und Sitzbank. Schrankwand mit WIC (Walk In Closet) für Vorräte, Kühlschrank, Backofen und Mini Appliances Container MAC zur Aufbewahrung kleiner Elektrogeräte. Edelstahl-Griff Artusi. In die 12 cm hohen Edelstahl-Arbeitsplatten mit Tropfschutzkante sind 4 plattenbündige Gasbrenner und zwei Spülenbecken integriert. Zwischen Unter- und Oberschrank befindet sich die Regal-Abzugshaube aus Edelstahl, erhältlich zentimetergenau nach Maß. Sie ist 45 cm tief, komplett mit Bord für Rückwand mit Zubehör 24 cm tief und ermöglicht das Integrieren von verschiedenem Zubehör sowie Abzugshaube mit Mehrfachfiltern und bietet die Möglichkeit zur Fernmontage des Motors.

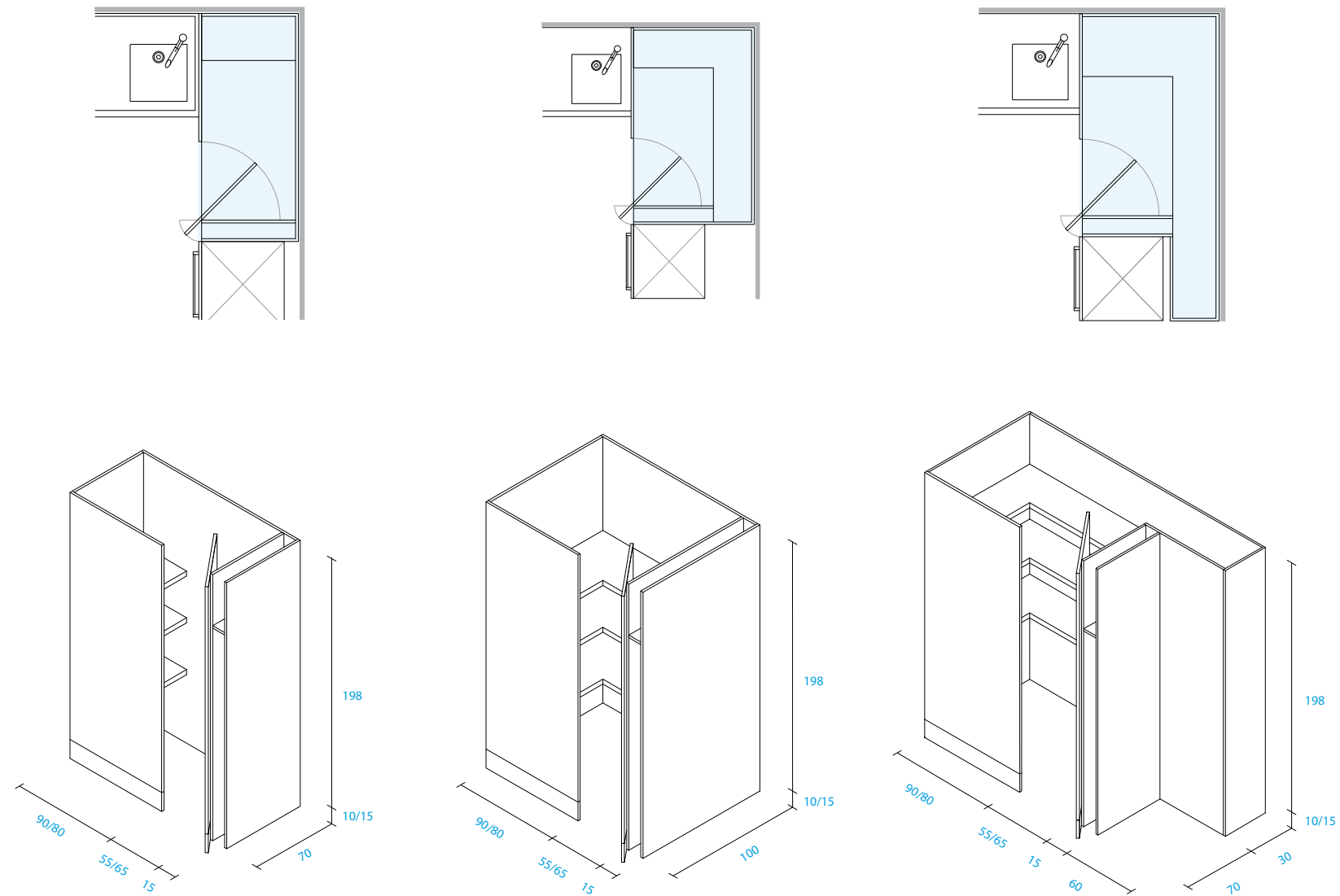




- 1) ASPIRAZIONE DIRETTA CON FILTRI ZONA COTTURA E LAVAGGIO
DIRECT EXTRACTION WITH FILTERS OVER THE COOKING AND WASHING AREAS
ASPIRACIÓN DIRECTA CON FILTROS SOBRE LA ZONA DE COCCIÓN Y LAVADO
ASPIRATION DIRECTE AVEC FILTRES AU-DESSUS DE LA ZONE DE CUISSON ET LAVAGE
DIREKTE ABSAUGUNG MIT FILTERN ÜBER KOCH- UND SPÜLBEREICH
- 2) ASPIRAZIONE SFALSATA CON FILTRI ZONA COTTURA E LAVAGGIO
NON-LINEAR EXTRACTION WITH FILTERS OVER THE COOKING AND WASHING AREAS
ASPIRACIÓN NO LINEAL CON FILTROS SOBRE LA ZONA DE COCCIÓN Y LAVADO
ASPIRATION NON LINÉAIRE AVEC FILTRES AU-DESSUS DE LA ZONE DE CUISSON ET LAVAGE
VERSETZTE ABSAUGUNG MIT FILTERN ÜBER KOCH- UND SPÜLBEREICH
- 3) ASPIRAZIONE CON MOTORE REMOTO CON FILTRI ZONA COTTURA E LAVAGGIO
EXTRACTION BY MEANS OF DETACHED MOTOR WITH FILTERS OVER THE COOKING AND WASHING AREAS
ASPIRACIÓN CON MOTOR REMOTO CON FILTROS SOBRE LA ZONA DE COCCIÓN Y LAVADO
ASPIRATION AVEC MOTEUR SÉPARÉ AVEC FILTRES AU-DESSUS DE LA ZONE DE CUISSON ET LAVAGE
ABSAUGUNG MIT FERNMONTIERTEM MOTOR MIT FILTERN ÜBER KOCH- UND SPÜLBEREICH



Artusi
WIC (Walk-In-Closet)
DIMENSIONI — DIMENSIONS



(ITA) Il WIC (Walk In Closet), è pensato per ottimizzare gli spazi creando veri e propri capienti ripostigli all'interno della casa. Dotato di illuminazione interna e mensole, è disponibile nelle profondità 68, 100 e Maxi 100 cm. Offre un contenimento utile pari, rispettivamente, a 12, 19 e 21 pensili. Nella doppia pagina successiva: alcune soluzioni progettuali Artusi.

(ENG) The WIC (Walk In Closet) has been thought up to optimise available space, creating roomy storage areas inside the home. Fitted with internal lighting and shelves, it is available in depths of 68, 100 and Maxi 100 cm and provides the same storage space as 12, 19 and 21 wall units respectively. Next two pages: some design solutions for Artusi.

(ESP) El WIC (Walk In Closet) está pensado para optimizar los espacios creando trasteros de gran capacidad. Dotado de iluminación interna y repisas, disponible con profundidades de 68, 100 y Maxi 100 cm. Ofrece un almacenamiento útil equivalente a 12, 19 y 21 elementos altos respectivamente. En la siguiente página doble: algunas soluciones proyectuales Artusi.

(FRA) Le WIC (placard Walk-In-Closet) est conçu pour optimiser les espaces en créant de véritables débarras à l'intérieur de la maison. Doté d'éclairage interne et d'étagères, il est disponible dans les profondeurs 68, 100 et Maxi 100 cm ; il offre une capacité de rangement utile égale, respectivement, à 12, 19 et 21 éléments-hauts. Sur la double page suivante : quelques exemples d'implantation d'Artusi.

(DEU) Das WIC (Walk-In-Closet) wurde entworfen, um den vorhandenen Platz zu optimieren und um eigentliche Abstellräume in der Küche zu schaffen. Mit Innenbeleuchtung und Borden versehen und in den Tiefen 68, 100 und Maxi 100 cm erhältlich, bietet es einen nutzbaren Stauraum, der 12, 19 und 21 Oberschränken entspricht. Auf der folgenden Doppelseite: Einige Projektausführungen zu Artusi.

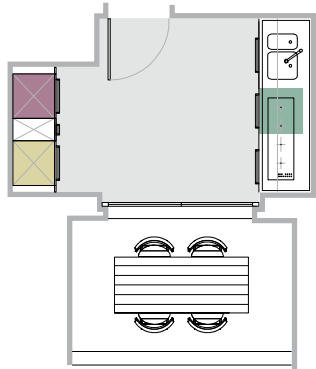


Artusi

ESEMPI — EXAMPLES

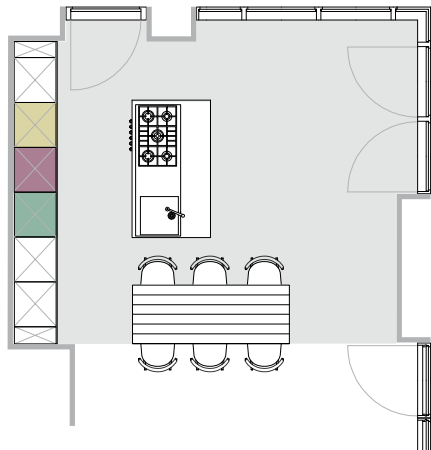
ESEMPIO — EXAMPLE 1

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 8,5 mq — Kitchen area 8.5 sqm



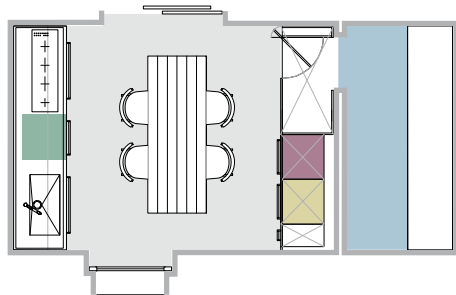
ESEMPIO — EXAMPLE 2

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 10 mq — Kitchen area 10 sqm



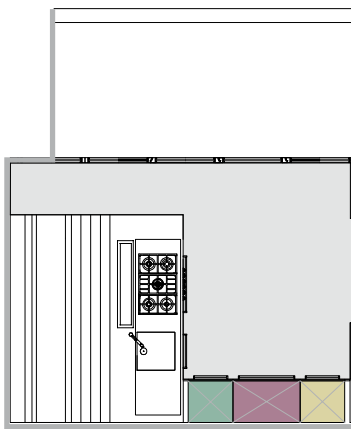
ESEMPIO — EXAMPLE 3

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 13 mq — Kitchen area 13 sqm



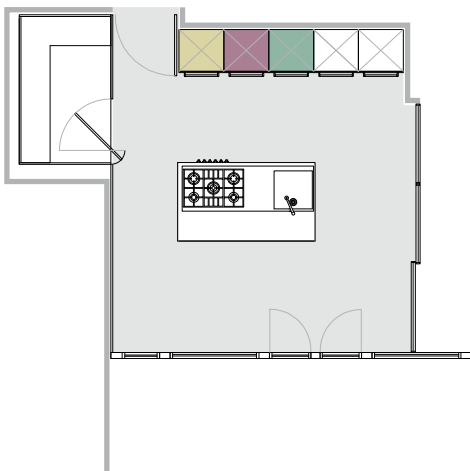
ESEMPIO — EXAMPLE 4

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 16 mq — Kitchen area 16 sqm



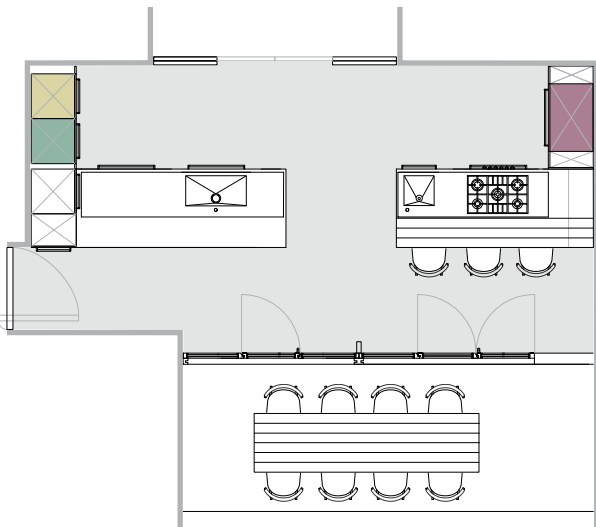
ESEMPIO — EXAMPLE 5

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 17 mq — Kitchen area 17 sqm



ESEMPIO — EXAMPLE 6

Scala — Scale 1:100
Area Cucina 30 mq — Kitchen area 30 sqm



LEGENDA — LEGEND

- > Area Cucina
Kitchen Area
Área de Cocina
Espace Cuisine
Kochbereich
- > Elementi Cucina
Kitchen Items
Artículos de Cocina
Éléments de cuisine
Küchengeräte
- > Lavastoviglie
Dishwasher
Lavavajillas
Lave-vaisselle
Geschirrspüler
- > Frigo
Fridge
Frigorífico
Réfrigérateur
Kühlschrank
- > Lavanderia
Laundry
Lavanderia
Buanderie
Waschen
- > Forno
Oven
Horno
Four
Backofen